



a cura di Sestilia Pellicano

ABITARE LA NATURA

Living in nature

Lussuose residenze in legno, 'tagliate' su misura come un abito di sartoria interpretando i gusti e le esigenze dei proprietari.

La moderna tecnologia nel pieno rispetto dell'ambiente

Luxurious wooden homes made to measure like tailored suits, mirroring owners' tastes and needs. The most modern technology, with full respect for the environment

Il made in Italy richiesto e apprezzato sulle rive della Senna ha la fragranza e le calde tonalità del legno pregiato. Sono le sofisticate ville interamente in legno firmate Pagano, l'ultima frontiera del lusso nei diversi Paesi europei e non solo. "Ne abbiamo appena realizzate due a Parigi", racconta Andrea Pagano, presidente del gruppo e figlio del fondatore "e stiamo per consegnarne una a Londra, interamente cablata e completa dei più sofisticati sistemi domotici, voluta dall'a.d. di una notissima public

company". Si arricchisce così il fitto carnet di facoltosi committenti del jet-set internazionale che hanno contribuito all'affermazione del gruppo. Si sono affidati a Pagano per la realizzazione della propria dimora, tra gli altri, dal compositore Ennio Morricone al finanziere americano Tom Barrack, 'patron' della Costa Smeralda, ai nomi ormai entrati nella storia dell'azienda, dal principe Ranieri di Monaco al sultano dell'Oman, che si è fatto costruire lussuosi alberghi in legno. Case da sogno, le uniche al



Made in Italy comes to the banks of the Senna River, in a series of sophisticated wooden villas designed by Pagano. Two such homes have already been built in Paris, to be followed by another in London. Among the group's elite clients are the composer Ennio Morricone, the American financier Tom Barrack, Prince Rainier of Monaco and the sultan of Oman. These dream homes are the only ones in the world made of laminated pine lined with teak, mahogany, iroko and cherry. The fine wood both protects and lends aes-

Sofisticated ville in legno, dotate di ogni comfort: doppi vetri, impianti d'aria condizionata, sistema di sicurezza. Sono realizzate in fasce lamellari di pino e rivestite di legni pregiati come mogano, teak e ciliegio

Equipped with all comforts (double glazing, air conditioning and security systems), made with laminated pine and lined in such fine woods as mahogany, teak and cherry



mondo costruite in legno lamellare di pino rivestito di essenze pregiate: teak e mogano, iroko e ciliegio. Il legno pregiato assolve alla duplice funzione di protezione delle strutture e di finitura estetica. Un linguaggio costruttivo, forte di oltre 50 anni di esperienza, che si è andato affinando negli anni e che è anche valso a Pagano l'attribuzione di brevetti ornamentali. Il legno, il più antico elemento costruttivo nella storia dell'uomo, diventa così materia irrinunciabile per residenze 'tagliate su misura', interpretando i gusti, la creatività e le esigenze dei clienti, coinvolti nelle diverse scelte della lavorazione. "Il rapporto, esclusivo e personale con il cliente, resta assolutamente centrale e fondante nella nostra attività. Amiamo definirci degli artigiani dell'era tecnologica" prosegue Andrea, che mostra anche in questo di proseguire in pieno le scelte del padre Vincenzo, fondatore dell'azienda. "Ogni singola costruzione nasce da un rapporto emozionale con il progetto, senza il quale non riuscirei a lavorare - a parlare è Vincenzo Pagano - Per me abitare la natura è stata prima una scelta di vita, poi professionale". Una scelta del cuore, dunque, che è uno dei segreti del successo di Pagano. Filosofia di vita e passione lavorativa sposata in pieno, oltre che da Andrea, anche dall'altro figlio Enzo, architetto, che si occupa del design e dei rapporti con i clienti, e dal loro affiatato team raddoppiato nel corso degli ultimi anni. Il gruppo conta oltre duemila residenze realizzate e fattura oggi circa 20 milioni di euro l'anno. Lo studio di progettazione e la produzione si avvalgono di sofisticati software e linee di produzione a livello numerico, per tagliare, fresare e rifinire le migliaia di parti di legno che compongono una struttura, che viene poi trasportata e montata in loco. Una sapienza artigianale, dunque, che si fonde mirabilmente con le più moderne tecnologie. E' proprio di questi giorni la notizia dell'accordo siglato con la BTicino per lo sviluppo dei più sofisticati sistemi domotici all'interno delle ville Pagano, anche per renderle del tutto accessibili ai portatori di handicap. E ancora, la produzione di una linea di mobili, per interni e esterni, e complementi d'arredo a corredo delle ville, nelle stesse essenze pregiate. E il prossimo futuro? Il gruppo, che ha già realizzato stupende abitazioni per clienti in Florida e in altri Paesi degli U.S.A., è pronto per entrare nel ricco mercato del Nord America e, proprio in vista del 'grande salto', sta valutando la possibilità di realizzare partnership anche con banche e fondi d'investimento interessati a far parte dell'assetto azionario.

thetic allure, with a construction technique based on over 50 years experience for which Pagano has obtained various patents. These homes are "made to measure," reflecting the tastes, needs and creativity of clients, who become involved directly in various construction phases. "The exclusive, personal rapport with the client is absolutely central to our work. We think of ourselves as artisans of the technological age," says Andrea Pagano, the group's president and son of its founder Vincenzo. Another son, Enzo, is the architect, who handles design and customer relations. The group has built over two-thousand homes and boasts proceeds of approximately 20 million euro annually. The design and production studio employs sophisticated software and production lines to cut, mill and finish thousands of wooden parts, which are then transported and assembled on site. An agreement has just been signed with BTicino to provide disabled access. Another feature is a line of indoor and outdoor furnishings and accessories, all in wood. The group has already built fabulous homes for clients in Florida and other states in the US, and is now poised to enter the vast North American market, in potential partnerships with banks and investment funds.



Eco-compatibile e elegante, ogni villa è un progetto unico in completa armonia con l'ambiente

Eco-friendly and elegant, all villas are unique in design, in perfect harmony with the environment

Per informazioni:

Pagano Costruzioni in Legno - Tel. +39 06 50652480/82
contact@pagano.it - www.pagano.it